

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Correspondance active de Jean-Baptiste André Godin](#)[Collection Godin](#)[Registre de copies de lettres envoyées CNAM FG 15 \(21\)](#)[Item](#)[Jean-Baptiste André Godin à George Hines, 20 novembre 1880](#)

Jean-Baptiste André Godin à George Hines, 20 novembre 1880

Auteur·e : Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Informations sur le document source

Cote FG 15 (21)

Collation 2 p. (269r, 270v)

Nature du document Copie à la presse d'un manuscrit

Lieu de conservation Bibliothèque centrale du Conservatoire national des arts et métiers, Paris

Citer cette page

Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888), Jean-Baptiste André Godin à George Hines, 20 novembre 1880, Équipe du projet FamiliLettres (Famelistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle) consulté le 30/11/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/50380>

Informations sur l'édition numérique

Éditeur Équipe du projet FamiliLettres (Famelistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Présentation

Auteur·e [Godin, Jean-Baptiste André \(1817-1888\)](#)

Date de rédaction [20 novembre 1880](#)

Lieu de rédaction Guise (Aisne) - Famelistère

Destinataire [Hines, George \(1839-1914\)](#)

Lieu de destination Croft Street, Ipswich (Royaume-Uni)

Scripteur / Scriptrice [Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

Description

RésuméGodin répond à la lettre de Hines du 30 septembre 1880. Il l'informe qu'aussitôt sa réception, on a commencé à traduire l'histoire de « Harry Luvale » dont le journal *Le Devoir* vient de commencer la publication. Il lui signale que les noms anglais ont été maintenus et que leur explication sera publiée dans le numéro suivant du journal. Il lui envoie un portrait photographique et lui demande le sien. SupportLa copie de la lettre utilise le papier du registre orienté dans le format paysage ; le texte est copié sur deux colonnes, chacune correspondant à une page de la lettre.

Mots-clés

[Administration et édition du journal Le Devoir](#), [Photographie](#)

Œuvres citées« Comment Harry Luvale devint un coopérateur. Par Georges Hines (traduit de l'anglais) », *Le Devoir*, n° 115, t. 4, 21 novembre 1880, p. 750-752 [En ligne : <https://cnum.cnam.fr/pgi/fpage.php?P1132.4/751/70/834/0/0>, consulté le 2 juillet 2023]

Notice créée par [Pauline Péliissier](#) Notice créée le 21/11/2023 Dernière modification le 06/02/2024

Quincy 20th 80

Monsieur Hives.

Cher Monsieur,

J'espérais répondre plus vite à votre lettre du 30 septembre qui m'a apporté un témoignage de sympathie dont j'ai été si profondément touché.

Aussitôt réception de cette lettre, on se mit à l'œuvre & l'un de nos historiens "Harry Lunn", mais c'est seulement cette semaine que le

"Lendit" en a pu commencer la publication. J'ai l'honneur de vous envoyer deux exemplaires de ce journal, par ce même courrier.

Nous n'avons pas modifié les noms des personnages, croyant qu'il pourrait y avoir avantage pour nos lecteurs à laisser à l'histoire son parfum essentiellement anglais.

Cependant l'explication de ces noms viendra en note dans la partie de l'histoire qui sera publiée.

la semaine prochaine.
 Vous me faites
 l'amitié de me demander
 ma photographie. Je
 vous l'envoie sous ce
 pli et aurai bien heu-
 reux de recevoir la
 vôtre.

Agnez, je vous prie,
 cher Monsieur, l'assu-
 rance de mes meilleurs
 sentiments.

Edin